

# Jahresbericht 2023



Unterstützt von



Kanton Basel-Stadt

**cms**

Christoph Merian Stiftung

**GG** Basel



Quartiertreffpunkt  
Hirzbrunnen

## Verein Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen QTP H

Im Rheinacker 15

4058 Basel

+41 (0)61 601 50 30

+41 (0)76 568 50 30

hirzbrunnen@qtp-basel.ch

qtp-basel.ch/hirzbrunnen

### Co-Leitung:

Corinne Vischer und Nora Farronato

Postkonto 40-164028-7

IBAN CH70 0900 0000 4016 4028 7

Unsere Website



Unser Programm



Wir danken unseren Unterstützer:innen



Kanton Basel-Stadt

**cms**

Christoph Merian Stiftung



Texte: Vorstand sowie Mitarbeiter:innen des QTP H  
Redaktion: Corinne Vischer und Nora Farronato, 2023  
Fotos: Wir danken allen Fotograf:innen, die ihre Bilder gratis zur Verfügung gestellt haben.  
Gestaltung: Daniela Horn, [www.danielahorn.com](http://www.danielahorn.com)  
Druck: [onlineprinters.ch](http://onlineprinters.ch)  
Auflage: 200 Exemplare



<b>Der Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen – Erleben, Begegnen, Gestalten</b>	04
Der Vorstand berichtet	06
Wir schauen zurück aufs 2023 – die Co-Quartiertreffpunktleiterinnen erzählen	09
<b>Regelmässige und unregelmässige Angebote</b>	12
Café Bâalance & Senior:innen-Treff 2023	14
Die Wanderfreund:innen unterwegs	15
Kindertreff	16
Spielgruppe Paladuk	18
Zumbaklasse	20
Caracol Col Col – Spanisch-Unterricht für Kinder	20
Erfolgreiche Weiterentwicklung durch das Projekt Minijob	21
Kulinarische Grüsse aus der Türkei!	22
<b>Wir engagieren uns für den Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen!</b>	23
Werden Sie Mitglied im QTP H!	24
Wir haben die idealen Räumlichkeiten für Sie!	26
Erfolgsrechnung, Bilanz 2023 und Budget 2024	28
Revisionsbericht Buchhaltungsjahr 2023	29
<b>Impressionen 2023</b>	30
<b>Sponsor:innen Jahresbericht 2023</b>	31

# Der Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen – Erleben, Begegnen, Gestalten

Der Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen (QTP H) gehört zu den 16 vom Kanton Basel-Stadt, der CMS und der GGG subventionierten Quartiertreffpunkten in Basel. Die Quartiertreffpunkte bieten eine Vielfalt an Angeboten für junge Familien ebenso wie für ältere Menschen, für Alteingesessene wie auch für Neuankömmlinge. Die Quartierbewohnerschaft kann sich in den Quartiertreffpunkten mit anderen austauschen, sich informieren, Unterstützung für ihren Alltag erhalten sowie eigene Ideen einbringen und umsetzen.

## Der Verein QTP H

Der Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen wurde 1986 gegründet und wird von einem Verein getragen. Im Baurecht besitzt er die Räumlichkeiten Im Rheinacker 15 in 4058 Basel. Der Verein ist gemeinnützig, politisch und konfessionell neutral und steht allen Interessierten offen. Die Vereinsstrukturen werden ehrenamtlich getragen und setzen sich in der Regel aus geeigneten Quartierbewohner:innen zusammen. Für die Leitung des QTP H wird festangestelltes Fachpersonal beschäftigt. Die Basisfinanzierung wird durch das Prinzip der

Subsidiarität mit einem periodischen Staatsbeitragsvertrag gesichert. Die zu erbringenden Leistungen und Rahmenrichtlinien sind dort beschrieben und öffentlich zugänglich. Der QTP H muss Eigenleistungen in Form von Mitgliederbeiträgen, Spenden, Beiträge durch Vermietungen, Einnahmen von Veranstaltungen, ehrenamtliche Tätigkeit der Mitglieder, freiwillige Mitarbeit, unentgeltliche Arbeits-, Natural- und Dienstleistungen von Dritten erbringen und ist somit sehr stark darauf angewiesen. Die Qualitätssicherung und die Qualitätskontrolle erfolgen durch die verantwortliche Fachstelle des Kantons (Kontaktstelle für Quartierarbeit, Kantons- und Stadtentwicklung, Präsidiialdepartement) nach einheitlichen Kriterien für alle Quartiertreffpunkte.

## Ein Ort der Begegnung

Der QTP Hirzbrunnen ist ein Ort der Begegnung und bietet Raum für gemeinsame Unternehmungen und Projekte, die das Quartierleben bereichern und die Lebensqualität erhöhen. Er hilft den Quartierbewohner:innen sich in den Angeboten im Quartier und in der Stadt zu orientieren.

Wir fördern Begegnungen und bilden Netzwerke, in denen man sich sozial verankert fühlt. Als zentrale Begegnungsstätte schafft er dadurch gezielt informelle Unterstützungsmöglichkeiten, sowohl für die Quartierbewohner:innen als auch für die Institutionen im Quartier Hirzbrunnen. Am Quartierleben aktiv teilzunehmen, fördert die Integration und das Zusammenleben. Wir stärken die Quartieridentität und setzen uns für eine starke Nachbarschaft ein.



## *Unsere Aufgabe: Soziale Netzwerke im Quartier stärken*



Zentrale Aufgabe des QTP H ist es, die vorhandenen sozialen Netzwerke im Quartier niederschwellig zu stärken und auszubauen. Hierzu bieten wir vielfältige Möglichkeiten: Machen Sie etwas mit anderen zusammen oder genießen Sie bei uns Ihre Zeit für sich. Räume, Cafés, Offene Treffs, die Spielgruppe, Tanz- und Bewegungsangebote, Hausaufgabenhilfe, Mittagstische, Spielnachmittage und spezielle Events stehen für Sie bereit. Wir begleiten Sie auch bei Ihren eigenen Ideen und Projekten.

Zählen Sie auf unser Know-how.

**Nutzen Sie unsere zahlreichen Angebote!**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

# Der Vorstand berichtet



## Sehr geehrte Damen und Herren Liebe Mitglieder

Im Quartiertreffpunkt wurde im letzten Jahr einiges investiert, so wurde unter dem Gebäude eine Isolation angebracht, damit der Boden im Treffpunkt nicht immer so kalt ist. Ebenso wurde die Heizung erneuert. Auch im Vorstand konnten wir 2 neue Mitglieder begrüßen. Dies alles stimmt uns sehr positiv!

## Angebot und Aktivitäten

Bitte beachten Sie die Berichte unserer Mitarbeiter:innen auf den folgenden Seiten.

## Statistik

## Vorstandssitzungen

Der Vorstand traf sich fast monatlich zu einer Sitzung mit der Co-Treffpunktleitung, um die anfallenden Angelegenheiten zu besprechen. Im Dezember trafen sich die Mitarbeitenden und der Vorstand zum gemeinsamen Weihnachtssessen. So konnte der Vorstand auch Mitarbeitende kennenlernen, die man sonst nicht sieht.



Anlässe	Anzahl	Kinder	Jugendliche	Erwachsene	Total
Januar bis Juni 2023	339	1696	2	1786	3609
Juli bis Dez. 2023	282	1632	79	2147	3858
<b>Jahrestotal</b>	<b>621</b>	<b>3328</b>	<b>81</b>	<b>3709</b>	<b>7467</b>

Vermietungen	Anzahl	Kinder	Jugendliche	Erwachsene	Total
Januar bis Juni 2023	39	250		540	790
Juli bis Dez. 2023	35	208	75	1013	1296
<b>Jahrestotal</b>	<b>74</b>	<b>458</b>	<b>75</b>	<b>1553</b>	<b>2086</b>

Unsere Kaffeemaschinen sind ausgestiegen, so dass Corinne und Nora zwei neue besorgen durften. Ich denke, sie haben eine gute Wahl getroffen.

## Mitgliederversammlung

Am Mittwoch, den 3. Mai 2023 konnten wir unsere Mitgliederversammlung abhalten. Sie verlief in geordneten Bahnen und der Vorstand wurde wieder gewählt. Es nahmen rund 20 Personen daran teil. Das anschliessende Spaghetti-Essen wurde von allen genossen.

Wir sind aber weiterhin auf der Suche nach Menschen, die in unserem Vorstand ehrenamtlich mitarbeiten möchten. Melden Sie sich bei Thomas Schreier oder Heinz Käppeli, sollten Sie diesbezüglich Fragen haben.



## Sponsoren

Ich danke der Basler Regierung für die erhaltenen Subventionen, sowie den Stiftungen, Firmen und Organisationen - auch im Namen des Vorstands und der Leitung - für die finanzielle Unterstüt-

zung. Ohne diese Gelder könnte der Treffpunkt nicht so weiterbetrieben werden.



## Spenden

Bedanken möchte ich mich auch bei unseren Mitgliedern, die uns spontan mit einem Geldbetrag oder Naturalien unterstützt haben. So wurden ganze Mittagstische von Mitgliedern finanziert und das erwirtschaftete Geld entlastet unsere Vereinskasse.

## Danke

Danken möchte ich an dieser Stelle allen unseren Angestellten des QTP H für ihre gute und tolle Arbeit, den Vorstandskolleg:innen für die Begleitung durchs ganze Jahr hindurch und natürlich den vielen ehrenamtlichen Mitarbeiter:innen, die uns unterstützen und zum Wohle eines gesunden Betriebs beitragen.

Heinz Käppeli  
Vorstandsmitglied



7467

Besucher:innen  
Angebote & Offener  
Treffpunkt

74

Private Raum-  
vermietungen

86

Mitglieder

513

Kulturanlässe

6

Ehrenamtliche  
Vorstands-  
mitglieder



# Wir schauen zurück aufs 2023 – die Co-Leiterinnen erzählen

Ein weiteres Jahr voller Begegnungen, Kreativität und Gemeinschaft liegt hinter uns. Wir, die Co-Treffpunktleitung und das ganze Team des QTP H, blicken mit Stolz und Dankbarkeit auf ein ereignisreiches Jahr 2023 zurück.

## Regelmässige Veranstaltungen

Im vergangenen Jahr haben wir unser Angebot weiter ausgebaut und neue Formate eingeführt, die sowohl bewährte Traditionen ehren als auch innovative Wege gehen. Unsere regelmässigen Veranstaltungen wie der **Offene Treff**, das **Café Bâalance mit Senior:innen-Treff**, die **Zumbakurse**, die **Spielgruppe**, die **Rhythmik**, der **Mittagstisch**, das **Lernzentrum**, der **Spanischunterricht für Kinder**, die **Backstube für Senior:innen**, der **Kindertreff**, die **Wandergruppe**, der **Lesezirkel**, das **Kinderturnen** und die **kulturellen Abende** erfreuten sich weiterhin grosser Beliebtheit. Zugleich haben wir neue Projekte ins Leben gerufen, die das Miteinander im Quartier stärken und neue Zielgruppen erreichen.

## Höhepunkte in diesem Jahr

Am 2. September konnten wir ein sehr schönes **Sommerfest** veranstalten. Mit musikalischen Klängen, vielseitigen Kinderangeboten und leckeren Speisen durften wir an diesem schönen Samstag viele Quartierbewohner:innen im Rheinacker willkommen heissen. Grosse Unterstützung hatten wir von verschiedensten Netzwerkpartner:innen und vielen helfenden Händen.

Der **Willkommensanlass für Neuzugezogene**, ebenfalls im September, war auch eines unserer Highlights. Der Nachmittag mit dem tollen veganen Buffet von «La boulangerie» und der Live-Musik von unserer Lieblingsband «Trio Zufall +» war für uns alle sehr stimmungsvoll und unvergesslich. Am **Quartierflohmi** am 22.10. wurde der «Bring und Nimm»-Stand zum letzten Mal vom Junior Atelier organisiert. Es war eine tolle Zusammenarbeit und der Tag wie jedes Jahr geprägt von vielen witzigen und spannenden Begegnungen. Das **traditionelle Raclette-Essen** gemeinsam mit dem NQVH im November empfanden wir als besonders gelungen. Die Synergie zwischen den

beiden Vereinen ist unglaublich wertvoll und stärkend.

Zum Abschluss des Jahres kam am 6.12. unser **neuer Santiklaus**, da Heinz in den wohlverdienten «Santiklaus Ruhestand» getreten ist und von nun anstatt Rüebli zu schälen, lieber Wellness im Schwarzwald macht. Der neue Santiklaus Beat war sehr herzlich zu den Kindern und hat sich für jedes einzelne Kind viel Zeit genommen. Es war ein gemütlich schöner Abend.

## *Förderung des interkulturellen Austauschs*

Des Weiteren lag ein besonderer Fokus dieses Jahr auf der **Förderung des interkulturellen Austauschs**. Mit Veranstaltungen, die verschiedene Kulturen und Gemeinschaften einbinden, konnten wir Brücken bauen und das Verständnis untereinander vertiefen.

Auch haben wir uns bewusst darauf geachtet, dass Menschen mit geringen Deutschkenntnissen den Weg zu unserem Treffpunkt finden. Wir konnten vielen Besuchenden z.B. mit bewusst gewählter «einfacher Sprache» in Schrift und Wort die Hemmschwelle durch die sprachliche Barriere nehmen.

## *Engagement für Nachhaltigkeit und Umweltbewusstsein*

Ebenso haben wir das **Engagement für Nachhaltigkeit und Umweltbewusstsein** verstärkt, in dem wir mehrheitlich auf Bio- und Fairtrade-Produkte umgestellt haben. Ergänzend zu diesen Initiativen haben wir unser Bildungsangebot weiter ausgebaut, um den vielfältigen Bedürfnissen unserer Gemeinschaft gerecht zu werden. Im Lernzentrum für Erwachsene bieten wir Unterstützung in den Bereichen digitale Kompetenzen (Umgang mit Telefon und Computer, E-Mail-Nutzung), Finanzmanagement (Rechnungen bezahlen, Geldprobleme lösen), persönliche Entwicklung (Beratung, Formularhilfe, Altersvorsorge, Gesundheitsbewusstsein) sowie Sprachförderung (Deutschkurse, Übersetzungshilfen). Diese Angebote zielen darauf ab, die Selbstständigkeit und Integration in unserer vielfältigen Gesellschaft zu fördern.

**„Wir sind überzeugt, dass Bildung und Begegnung der Schlüssel zur Stärkung des individuellen Potenzials und zur Förderung des gegenseitigen Verständnisses sind.“**

## Herzlichen Dank!

Die positive Resonanz aus der Nachbarschaft zeigt uns, dass der Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen ein geschätzter Ort des Zusammenkommens und der aktiven Teilhabe ist.

Wir danken allen, die dazu beitragen: dem Vorstand, unseren Mitgliedern, den zahlreichen Freiwilligen, den Sponsoren und natürlich den Besuchenden unserer Angebote.

Für das kommende Jahr planen wir bereits mit Begeisterung weitere Projekte und Veranstaltungen.



Wir möchten den Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen als lebendigen, offenen und inspirierenden Raum weiterentwickeln, in dem sich alle willkommen und wertgeschätzt fühlen.

Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen und Euch das Quartierleben aktiv mitzugestalten und danken für die anhaltende Unterstützung und das Vertrauen.

Herzlichst

Corinne Vischer und Nora Farronato  
Co-Treffpunktleitung QTP H

## Der «Offene Treff»

Unser Kernangebot ist der sogenannte «Offene Treff». Der «Offene Treff» findet jeweils montags, mittwochs und donnerstags von 14-18 Uhr statt. Willkommen sind alle Menschen (mit und ohne Kinder).

Es gibt eine gemütliche Kaffeecke, einen grossen Spielraum für Kinder, einen Nähtisch, einen Outdoor-Spielplatz und vieles mehr. Ein kleines Zvierangebot ist vorhanden.

Der «Offene Treff» ist gratis, es besteht kein Konsumzwang und keine Anmeldung ist nötig.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



# Regelmässige Angebote

Hier finden Sie aufgelistet unsere regelmässigen und wöchentlich stattfindenden Angebote in der Wochenansicht:

	MONTAG	DIENSTAG
Vormittags	<b>Spielgruppe Paladuk</b> 08:30 - 11:30 Uhr	<b>Spielgruppe Paladuk</b> 08:30 - 11:30 Uhr
Nachmittags	<b>Offener Treff</b> 14:00 - 18:00 Uhr	<b>Rhythmikkurs für Senior:innen</b> 14:00 - 15:00 Uhr
Abends		<b>Mädchentreff</b> 17:00 - 20:00 Uhr
	<b>Zumba</b> 19:15 - 20:10 Uhr	

# Unregelmässige Angebote

Hier finden Sie aufgelistet unsere unregelmässig stattfindenden Angebote. Für die aktuellen Daten für unser Programm 2024 schauen Sie bitte in unseren quartalsweise erscheinenden Programmflyer und auf unserer Website: [www.qtp-basel.ch/hirzbrunnen](http://www.qtp-basel.ch/hirzbrunnen)

Zum goldenen Blech, (1x im Monat Dienstagvormittags), Lesezirkel (1x im Monat Mittwochabends), Wanderfreund:innen (1x im Monat Donnerstagvormittags), Mittagstisch (1x im Monat Donnerstagsmittags), Grillabend im Juni, Musikabende, Sommerfest, Quartiergarten, Racelette-Essen im Dezember u.v.m.



## MITTWOCH

### Café Bâance

9:00 - 9:50 Uhr  
10:00 - 10:50 Uhr

### Kaffeebetrieb

9:00 - 12:00 Uhr

### Offener Treff

14:00 - 18:00 Uhr

## DONNERSTAG

### Spielgruppe Paladuk

08:30 - 11:30 Uhr

### Offener Treff

14:00 - 18:00 Uhr

## FREITAG

### Spielgruppe Paladuk

08:30 - 11:30 Uhr

### Spanisch Spielgruppe für Kinder

14:00 - 16:00 Uhr

### Spanisch Kindergarten für Kinder

14:00 - 16:00 Uhr





# Café Balance & Senior:innen-Treff 2023



Das Jahr begann mit der Fortsetzung der warmen Atmosphäre, einer Zeit des Wohlbefindens, der Gemeinschaft und des genussvollen Beisammenseins.

Stammgäste tauschten Geschichten aus, während neue Gesichter herzlich in die Gruppe aufgenommen wurden. Das Café wurde zu einem Ort, an dem nicht nur Kaffee genossen wurde, sondern auch Geburtstage von unseren Teilnehmenden gefeiert - und Lebenserfahrungen geteilt wurden.



Ich möchte von Herzen gerne mit dieser Gruppe weitermachen, die mir jeden Mittwoch aufs Neue beibringt, dass man, egal wie schlecht oder gut man sich fühlt, weitermachen soll und die Freude am Leben nicht verlieren darf.



Yesy Schomper





## Die Wanderfreund:innen unterwegs

Die Wandergruppe beschloss ab 2023 die Wanderungen bereits am Vormittag zu starten, so hatten wir eine grössere Auswahl an Restaurants für den Mittags-Halt und konnten die Rückreisen am frühen Nachmittag antreten. Die berufstätigen Pendler:innen in der NWS haben so gegen Abend einige freie Sitze mehr und werden uns dafür dankbar sein.

Wie in den Jahren zuvor wurden 2023 die Wanderungen auf dem Gebiet der Kantone Basel-Stadt, Basel-Land und Solothurn durchgeführt - oder einfach ausgedrückt: Im Gebiet des U-Abos.

Dreimal war das Ziel der Wanderung der QTP H, das wurde sehr gut angenommen. Ein herzliches Dankeschön an Corinne, Nora, Felix & Freund:innen für die Organisation und Durchführung des

Raclette-Essens und der feinen Mittagessen. Die aktiven Teilnehmenden an den Wanderungen freuen sich, wenn diejenigen, welche aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr zur Wanderung mitkommen, zum Mittagessen im jeweiligen Restaurant erscheinen und man dann ein gemeinsames Mittagessen geniessen kann.

Da die Gruppe der aktiven Wanderfreund:innen alters- und gesundheitsbedingt im 2023 noch kleiner wurde, würden wir uns sehr freuen, wenn im 2024 neue Interessierte mit uns auf die Wanderschaft kämen. Es sind für 2024 einmal mehr sehr schöne Wanderrouten geplant.

Dem Team QTP H ein herzliches Dankeschön für die Unterstützungen im 2023!

Karl Hohl & Heinz Seltner



# Kindertreff

Das Jahr 2023 brachte so manche Veränderungen für den Buben\*- und Mädchen\*treff im Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen mit sich. So wurden im Frühjahr des letzten Jahres die beiden Treffs zusammengelegt. Der Mädchen\*-treff, ein von vielen Mädchen\* geschätzter und gewünschter Raum, der von den Leiter:innen im Rahmen einer geschlechterspezifischen Kinder- und Jugendarbeit als wichtig erachtet wird, konnte jedoch erhalten bleiben. So findet der Treff weiterhin jeden ersten Dienstag im Monat statt. Den neuen Treff haben Nurdan Sezer und Kwasi Asante Ofose gemeinsam geleitet.

Das Jahr brachte aber nicht nur konzeptuelle Veränderungen mit sich, auch in der Leitung des Kindertreffs gab es einige Wechsel. Erst im Januar haben wir uns von Lea Guggisberger und Lars Meyer verabschiedet. Und im Oktober musste dann auch noch Kwasi die Co-Leitung aufgrund einer neuen Arbeitsstelle aufgeben. Glücklicherweise konnte die offene Stelle mit Annette Metzger neu besetzt werden.

Mit neuem Schwung haben Annette und Nurdan gemeinsam den Kindertreff weiter umgestaltet. Ein Quartals-

programm, welches den Kindern ermöglicht, sich bewusst

für das Programm am Dienstag zu entscheiden, wurde eingeführt. Auch findet der Treff immer noch ohne Anmeldung statt, jedoch ist das Dazustossen und Teilnehmen am Programm nun nur bis 17:30 Uhr möglich.

Im Programm soll für jedes Kind was dabei sein und die Ideen und Wünsche der Kinder versuchen Annette und Nurdan mit ihnen gemeinsam umzusetzen. Im vergangenen Jahr hiess das, dass der Kindertreff einmal zu einer Backstube wurde, wir eine Olympiade veranstalteten, eine Schnitzeljagd im Quartier gemacht, an Halloween selbst gruselige Kürbisse geschnitzt und in der darauffolgenden Woche mit Gesichtsmasken und aromatischen Fussbädern entspannt haben.

Aber auch die gemeinsame Kochaktivitäten prägten für viele Kinder, die regelmäßig an den wöchentlichen Treffpunkten teilnehmen, das vergangene



Jahr. Durch das gemeinsame Kochen lernen die Kinder einen respektvollen Umgang mit Lebensmitteln, erhalten eine gesunde Mahlzeit und geniessen diese in geselliger Runde mit Gleichaltrigen.

Durch die Begleitung der Kinder von Betreuungspersonen, die sich mit der Entwicklungspsychologie der Kinder auskennen und über Erfahrung in der Kinderanimation verfügen, erhalten die Kinder in den verschiedenen Bereichen, die der Kindertreff abdeckt, altersgerechte Unterstützung, werden in ihren Interessen bestärkt und haben jede Menge Spass.

Nurdan Sezer und Annette Metzger

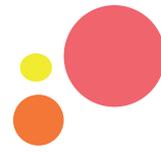


## Neu: Mädchen\*treff!

**Jeweils am Dienstagabend,  
17:00 - 20:00 Uhr**

Für Kinder im Primarschulalter. Hier sind die Mädchen\* mal einen Abend unter sich, kochen und essen gemeinsam ein gesundes Abendessen. Das Angebot ist betreut, gratis und ohne Anmeldung.

# Spielgruppe Paladuk



Im Spielgruppenalltag bei Paladuk erleben die Kinder eine liebevolle und anregende Umgebung, die ihre kreative Entfaltung fördert.

Die pädagogischen Fachkräfte begleiten die Kleinen einfühlsam in ihrer sozialen und motorischen Entwicklung. Durch abwechslungsreiche Aktivitäten, wie Basteln, Singen und Spielen, werden vielfältige Lernanreize gesetzt.

Die enge Zusammenarbeit mit den Eltern ermöglicht eine individuelle Förderung jedes Kindes. Tägliche Rituale und strukturierte Abläufe schaffen Sicherheit und Vertrauen im Spielgruppenalltag.

Die offene Kommunikation zwischen Team und Eltern bildet das Fundament für eine positive Entwicklung der Kinder in der Spielgruppe Paladuk.

## Unser Team

Neu ist Danuta Pusan für die Spielgruppenleitung sowie für die frühe Deutschförderung zuständig. Ausserdem hat Yesy (die das Zumba und das

Café Bâalance im QTP H leitet) angefangen als Mitarbeitern und beginnt in Kürze die Ausbildung zur Spielgruppenleiterin. Wir unterstützen sie bei diesem Vorhaben, wo wir können. Unsere treue Seele Amy ist der Spielgruppe nach wie vor erhalten geblieben. Christelle und Natascha haben die Spielgruppe verlassen, wir wünschen ihnen von Herzen alles Gute.

"Die wahre Kunst der Erziehung liegt darin, ein lebendiges Vorbild des Glücklichen zu sein. Deine Freude und Gelassenheit sind die besten Lehrer, und sie säen die Samen des Glücks in den Herzen derer, die du begleitest."

Tich Nhat Hahn

Die Mitarbeitenden der Spielgruppe Paladuk zeichnen sich durch ihre individuellen Fähigkeiten aus, die sie aktiv in ihre Arbeit einbringen. Ausserdem sind wir ein multikulturelles Team.

Amy beeindruckt mit ihrer Geduld und Kreativität, wodurch sie eine inspirierende Atmosphäre schafft. Danuta trägt mit ihrer strukturierten und liebevollen Art dazu bei, eine ausgewogene und unterstützende Umgebung zu gestalten. Yesy wiederum bringt Herzlichkeit und sportliche Begeisterung ein, was die Dynamik auf Teamebene und auch die Gruppendynamik der Kinder positiv beeinflusst. Durch die Vielfalt dieser Persönlichkeiten entsteht in der Spielgruppe eine bereichernde und harmonische Arbeitsat-

mosphäre, die sich durch die verschiedenen Interessen der Mitarbeitenden auszeichnet. Da ich angefangen habe an der Berufsfachschule Basel werden- de FaBe zu unterrichten, mache ich in der Spielgruppe hauptsächlich die administrative und organisatorische Leitung und gebe die pädagogischen Grundsätze vor, deswegen bin ich sehr froh, dass ich mich auf das Team in der Spielgruppe verlassen kann.

Was mir das grösste Anliegen ist, dass sich jede Person mit ihren Ressourcen einbringen kann und sich das Team untereinander ergänzt. Für mich als Leitung ist es unumgänglich, Menschen in der Spielgruppe anzustellen, die ressourcenorientiert sind. Die Mitarbeiterinnen nehmen ihre Vorbildfunktion ernst, indem sie Freundlichkeit und einen respektvollen Umgang miteinander pflegen. Ein ausgeprägtes Umweltbewusstsein spiegelt sich in ihren Handlungen wieder, was zu einer nachhaltigen Unternehmenskultur beiträgt. Die Herzlichkeit, die sie zeigen, schafft eine positive Atmosphäre und fördert das Wohlbefinden aller. Darüber hinaus ist die Akzeptanz jedes Einzelnen eine zentrale Säule der Unternehmensphilosophie, was zu einer offenen und inklusiven Gemeinschaft führt.

## Unsere Werte

Diese Werte tragen dazu bei, dass die Spielgruppe nicht nur als Arbeitsplatz, sondern auch als sozial verantwortli-

ches und respektvolles Unternehmen wahrgenommen wird.

Ich kann einem Kind so oft sagen, dass es freundlich mit anderen Kindern umgehen soll. Wenn ich selbst keine Freundlichkeit an den Tag legen kann, um es dem Kind vorzuleben, wird es das Kind mit grosser Sicherheit auch nicht lernen.

## Herzlichen Dank!

An dieser Stelle bedanke ich mich herzlich für jegliche Unterstützung. Ein herzliches Danke an Ameliza Schreyvogel, Danuta Pusan, Yesenia Schomper für die unbezahlbare Arbeit die sie leisten. Und danke an die vielen Eltern, die uns ihr Vertrauen entgegenbringen.

Wir freuen uns immer wieder, neue Kinder in der Spielgruppe begrüßen zu dürfen.

[www.spielgruppe-paladuk.ch](http://www.spielgruppe-paladuk.ch)  
[info@spielgruppe-paladuk.ch](mailto:info@spielgruppe-paladuk.ch)

079 385 08 87

Anja Christina Brogle -  
Leiterin Spielgruppe Paladuk



# Zumba Klasse



Bei den Zumba-Kursen im Jahr 2023 ging es nicht nur darum Kalorien zu verbrennen, sondern wir verfolgten auch ein muskelkräftiges Training. Dazu gehörten Cool-Down-Übungen, Achtsamkeitsübungen und Dehnübungen. Es gab auch Ernährungstipps, um sicherzustellen, dass die Teilnehmenden den Kurs nicht nur körperlich, sondern auch geistig erfrischt verlassen. Es war einfach grossartig, dieses Jahr mit meiner Gruppe zu erleben.



Yesy Schomper



## Caracol Col Col

bedeutet auf Deutsch "Schnecke".

Spanischunterricht für Kinder (2 bis 9 Jahre).

Jeden Freitag treffen wir uns von 14:00 bis 16:00 Uhr zum Austausch mit Kindern und ihren Eltern, die ihre Mutter-/Vatersprache vertiefen - oder eine Zweitsprache lernen möchten.

Dieses Jahr haben wir gespielt, getanzt, kleine Bilder beschrieben und verschiedenen Spiele gespielt. Wir sind in den Zolli Basel gegangen, wir haben Geburtstage gefeiert, wir gingen ins Geschichtenmuseum in Basel, wir

besuchten eine Kinderweihnachtsfeier, die Kinder gingen in den Weihnachtsgarten, dort malten sie mit Farben und sangen auf Spanisch. Die Familien tauschten sich im Unterricht mit anderen Familien aus, die ebenfalls Spanisch sprechen. Im Inneren der Caracol Col Col - Schnecke entstanden wunderschöne Momente. Wir haben auch das Projekt «Caribambini» gestartet, was bedeutet, dass man Bücher auf Spanisch mit nach Hause nehmen kann. Im Jahr 2023 waren fünf Kinder eingeschrieben.

Eugenia Diaz San Martin

# Erfolgreiche Weiterentwicklung durch das Projekt Minijob

Mit Stolz blicken wir auf die erfolgreiche Einführung des Minijob-Programms zurück, das insbesondere Müttern mit Migrationshintergrund die Möglichkeit bietet, wichtige berufliche Erfahrungen zu sammeln und ihre persönlichen Kompetenzen weiterzuentwickeln. Unser Fokus lag dabei auf der Unterstützung im Bereich der Altersarbeit, Kinderbetreuung, der sprachlichen Förderung und der beruflichen Weiterbildung.

Ein besonderes Highlight war die Zusammenarbeit mit Yesy Schomper, unserer engagierten Minijob-Mitarbeiterin, die durch ihre Tätigkeit im Quartiertreffpunkt nicht nur beruflich, sondern auch persönlich grosse Fortschritte erzielt hat. Ihre Arbeit trug massgeblich zur Förderung der kulturellen und sprachlichen Vielfalt innerhalb unseres Quartiertreffpunktes bei und schuf zahlreiche Gelegenheiten für Begegnungen und Austausch zwischen den Besucher:innen.

Durch die aktive Beteiligung am Pilotprojekt "Kleines Pensum – Große Wirkung: Minijobs in Familienzentren" haben wir nicht nur unseren Beitrag zur Förderung der sozialen und berufli-

chen Integration geleistet, sondern auch bedeutende Schritte in Richtung einer inklusiven und vielfältigen Gemeinschaft unternommen.

## Herzlichen Dank!

Wir danken allen Beteiligten, insbesondere unseren Projektpartnerinnen Gülden Akgünlü von AMIE und Ruth Calderon vom Netzwerk Bildung und Familie, für ihr unermüdliches Engagement und ihre Unterstützung. Ein besonderer Dank gilt Yesy Schomper für ihren wertvollen Beitrag zur Gemeinschaft des Quartiertreffpunkts Hirzbrunnen.

Corinne Vischer  
Co-Treffpunktleitung



# Kulinarische Grüße aus der Türkei!



# Wir engagieren uns für den QTP H!

## **Vorstand**

Thomas Schreier (Präsident, Kassier & Fundraising), Erna Rogenmoser (Beisitz & Vermietungen), Heinz Käppeli, (Personal & Vernetzung im Quartier), Felix Honold (Anlässe, Mittagstisch & Vitrine), Hanim Özdemir (Kommunikation), Carina Grieder (Quartiergarten)

## **Mitarbeiter:innen**

Yesy Schomper (Café-Betrieb Café Bâalance), Snezana Komatovic-Illic (Reinigungsfachfrau), Vré Fernand Dombwa (Aushilfe Reinigungsfachmann), Nora Farronato (Co-Leitung Quartiertreffpunkt, 30%), Corinne Vischer (Co-Leitung Quartiertreffpunkt, 50%), Kwasi Asante Ofosu (bis Oktober 2023, Co-Betreuer Bubentreff), Nurdan Sezer (Co-Betreuerin Mädchentreff), Annette Metzger (ab Oktober 2023, Co-Betreuerin Kindertreff)

## **Externe Mitarbeiter:innen**

Anja Christina Brogle (Spielgruppenleiterin), Amy Schreyvogel (Spielgruppenleiterin), Natascha Hagen (Spielgruppenleiterin), Danuta Pusan (Spielgruppenleiterin), Lidia Testanabir (Spielgruppenleiterin), Yesina Schomper (Zumba-Instruktorin & Spielgruppenleiterin), Patricia Hoffmann (Rhythmik), Sabine Iseli (Kursleiterin Café Bâalance), Eugenia Diaz Santa Maria (Caracol Col Col), Heinz Seltner (Stv. Wanderleiter), Daniel Sonanini (Fotograf), Karl Hohl (treue Seele & Wanderchef), Lina Cerosimo (Zum goldenen Blech), Jan Götschi, Loa (Praxisanleiter), Team Gastronomiker (Herrenkochklub), Daniela Horn (Grafikerin)

## **Herzlichen Dank unseren freiwilligen Helfer:innen**

Annemarie Minder, Jüri & Mika, Susann Wachter, Richard Schnider, Franz Schallberger, Charlotte Fritschi, Rafael Lishi, Doris Bouverat, Ernst Andenmatten, Seraina Clark-Wüthrich, David Frey, Manuela Lanzetta, Melanie Müller, Kathrin Klosterman, Bülent Pekerman, Fatos Kocahal, Yanis Vischer, Julia Vischer, Aaron Vischer, Georges Böhler, Manuel Vischer, Lilo Roost-Vischer, Antoine Heinis, Franz Xaver Suter

## **Akteur:innen, Organisationen & Institutionen**

NQVH, Redaktionsteam Quart Hirzbrunnen, Robi Allmend, Sammelsurium Hirzbrunnen, ELCH ElternCentrum Hirzbrunnen, GGG Bibliothek Hirzbrunnen, ERK St. Markus mit Kathrin, Knöpfli & Team, Stadtgärtnerei, Jugi Eglisee, Patrick Widmer Quartierpolizist, Trio Zufall plus, Dachverband Quartiertreffpunkte VQB, 16 Quartiertreffpunkte Basel, Vernetzungstreffen Hirzbrunnen, Stadtteilsekretariat Kleinbasel, Marco Oesterlin, Roland Frank, Claudia Greter, Fundus Basel, GGG Benevol, Eco House Recycling, IG 60+, Allmendhaus & Nora Dilitz, Time Out & Team, Robi Birsfelden, Pro Senectute Basel, HSLU, Gare du Nord, AG Öffentlichkeitsarbeit der QTP Basel, Baustellenteam Sanierungsprojekt Im Rheinacker, FRAGILE Basel, Sternenhof Egliseeholz, FGV Bettingerweg, Familie Herzig-Jonasch, Kioskbetreiber Andi, Rhyläx Café, Verein Seestern, Netzwerk Alter

# Werden Sie Mitglied im Verein Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen!

Unterstützen Sie mit Ihrer Mitgliedschaft unseren Kultur-, Spiel- und Begegnungsraum für Gross und Klein, Alt und Jung zur Förderung von Begegnungen und Aktivitäten im Quartier. Sie unterstützen ideell die Aktivitäten des Quartiertreffpunktes und damit die Quartierarbeit mit Ihrem Beitritt. Sie verleihen mit Ihrer Mitgliedschaft dem Verein ein Gewicht in Verhandlungen mit den Behörden. Sie zeigen uns damit Ihre Wertschätzung gegenüber unserem Engagement und unserer Arbeit.

## Was sind Ihre Vorteile?

Nutzen Sie die Vorteile der Mitgliedschaft und kommen Sie in den Genuss von attraktiven Vergünstigungen auf unser Angebot. Sie erhalten unser Programm gratis zugeschickt, erhalten Reduktion auf Mietkonditionen der Räumlichkeiten und Angebote. Ebenso haben Sie Gestaltungs- und Mitbestimmungsrechte, in dem Sie von Ihrem Stimm- und Wahlrecht Gebrauch machen.

## Was sollen Sie tun?

Ganz einfach: Sie werden bei uns Vereinsmitglied, indem Sie die Beitrittserklärung ausfüllen, uns zukommen lassen und den Jahresbeitrag begleichen. Herzlich Willkommen!

Einzelpersonen	30 Fr.
Paarmitglieder / Familien	40 Fr.
Institutionen	50 Fr.
Gönner:innen	freier Betrag

## Ihre Spende hilft uns – werden Sie Gönner:in!

Ihre Spende ermöglicht, dass wir weiterhin ein vielfältiges Angebot präsentieren und auch neue Ideen aus und für das Hirzbrunnen-Quartier lancieren können.

## Sie möchten auf freiwilliger Basis bei uns mitarbeiten?

Nehmen Sie Kontakt auf zu den Co-Treffpunktleiterinnen und wir finden sicher eine Tätigkeit für Sie, die Ihnen entspricht. Wir freuen uns immer über Helfer:innen.

## Sie haben eine konkrete Idee?

Sie sind auf der Suche nach einem Raum für Ihren öffentlichen Kurs oder Ihre öffentliche Veranstaltung? Sie brauchen Hilfe bei der Umsetzung einer Aktivität im Treffpunkt Hirzbrunnen? Wir geben Ihnen gerne während den angegebenen Öffnungszeiten Auskunft oder vereinbaren einen Termin.

*Sie sind neu in das Quartier gezogen und sind auf der Suche nach einem geeigneten Angebot?*

Sie sind auf der Suche nach einem spannenden Freizeitangebot im Quartier? Sie sind auf der Suche nach einem pädagogischen Betreuungsangebot für Ihr Kind? Wir geben Ihnen gerne Informationen über unser Angebot und weitere Institutionen im Quartier während den angegebenen Öffnungszeiten.

*Treten Sie mit uns in Kontakt!*

Gerne können Sie uns für weitere Informationen kontaktieren:

### **Anfragen Vermietungen Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen:**

Im Rheinacker 15  
4058 Basel  
+4161 601 50 30  
+4176 568 50 30  
hirzbrunnen@qtp-basel.ch  
qtp-basel.ch/hirzbrunnen

Postkonto 40-164028-7



## Wir haben die idealen Räumlichkeiten für ihren Anlass!



Wir vermieten den Treffpunkt für Ihre Familienfeste und Vereinsanlässe, Angebote und Kurse. Der helle Hauptsaal umfasst 159m<sup>2</sup> und ist vielseitig nutzbar. Das «Wohnzimmer» mit Sofa-Ecke, Esstischen, Gesellschaftsspielen und einer Teeküche bietet Platz für Gemütlichkeit. Ein Vorraum mit Garderobe, Windfang, Wcs und wahlweise eine gut ausgestattete Gastküche gehören zum Angebot dazu. Vermietungsgeschirr und -besteck

werden zur Verfügung gestellt werden. Insgesamt können 90 Personen (Sitzplätze) gewirtet werden. Der Treffpunkt ist von einem grosszügigen Garten mit Terrasse und Spielplatz umgeben.

Der Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen ist leicht erreichbar mit den öffentlichen Buslinien 31 und 38 (Haltestelle Allmendstrasse, Basel). Sechs eigene Autoparkplätze liegen direkt vor dem Haus. Garten und Haus sind rollstuhlgängig.

Unsere Räumlichkeiten können nach Absprache gemietet werden. Mitglieder des Vereins QTP H erhalten Vergünstigung auf den Mietpreis. Kontaktieren Sie uns, wir finden sicher eine passende Lösung.

### Information, Reservationsanfragen:

Vermietung Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen

Im Rheinacker 15, 4058 Basel

+4161 601 50 30

+4176 568 50 30

hirzbrunnen@qtp-basel.ch

qtp-basel.ch/hirzbrunnen

Postkonto 40-164028-7



## Unsere Mietpreise für Ihren Anlass:

Mietpreise	Halber Tag	Ganzer Tag
Mit Gastroküche inkl. Kühlschränke, Getränkeköhler, Geschirr und Besteck	150 Fr.*/180 Fr.	240 Fr.*/300 Fr.
Ohne Küche	120 Fr.*/150 Fr.	180 Fr.*/240 Fr.
Feier- und Ferientage	+50 Fr.*/+80 Fr.	+100 Fr.*/+160 Fr.

Vergünstigungen

\*Für Mitglieder im Verein QTP H

Für regelmässige Mieter:innen haben wir speziell günstige Mietpreise.

### Extras (pro Tag)

Feuerschale	5 Fr.
Grill	10 Fr.
Mikrofon und Lautsprecher	10 Fr.
Kaffeemaschine pro Kaffee	1 Fr.
Einrichten am Vorabend	50 Fr.
Popcornmaschine	5 Fr.
Schoggibrunnen	5 Fr.
Hotdogmaschine	5 Fr.

# Erfolgsrechnung/ Bilanz 2022/23 und Budget 2024

Verein Quartier-Treffpunkt Hirzbrunnen Im Rheinacker 15 4058 Basel Telefon 061 601 50 30

## Erfolgsrechnung per 31.12.2023

	Ertrag	Aufwand
Mieten	29'519.87	
Erlös Kaffi	8'633.73	
Veranstaltungen	50.00	
Animation	1'207.65	
Café Balance	257.00	
Zinsen	15.55	
Beitrag Kt. BS	100'000.00	
Beiträge von Institutionen	12'000.00	
Freiwilligen- und Vorstandsarbeit	21'750.00	
Spenden	525.00	
Mitgliederbeiträge	1'748.50	
Vergütungen		
Diverse Einnahmen	985.90	
Auflösung von Rückstellungen	54'000.00	
Beiträge an Projekt Infrastruktur	15'000.00	
Löhne		93'090.40
AHV etc		12'241.40
Div. Personalkosten		500.00
Honorare		1'206.50
Honorare Vorstand/Freiwillige		21'750.00
Weiterbildung Vorstand		
Energie		6'024.80
Versicherung		2'022.10
Unterhalt, Reinigung		1'941.51
Pachtzins		14'553.60
Telefon, Porti		1'301.15
PC+Bank-Spesen		170.54
Werbung		32.90
Drucksachen, Kopien		1'899.66
Lebensmittel		3'085.25
Diverses		1'125.20
Bastelgruppe		
Animation		
Projekt		2'678.45
Unterhalt Gebäude		
Investitionen in Infrastruktur		57'426.00
Unterhalt Mobiliar + Einrichtung		3'733.00
Unterhalt Büromaschinen/Kommunikationssysteme		455.00
Verbandsbeiträge, Mitgliederbeiträge		1'505.65
Zuweisung an Fonds für Renovation		18'000.00
Gewinn 2023/2024		950.09
	245'693.20	245'693.20

## Budget 2024

	Ertrag	Aufwand
	22'000.00	
	6'000.00	
	500.00	
	100.00	
	500.00	
	110'000.00	
	12'000.00	
	25'000.00	
	100.00	
	2'000.00	
	100.00	
	18'000.00	
		96'000.00
		20'000.00
		1'000.00
		100.00
		25'000.00
		500.00
		6'500.00
		1'200.00
		500.00
		14'500.00
		1'500.00
		200.00
		500.00
		2'500.00
		5'000.00
		100.00
		100.00
		100.00
		1'500.00
		18'000.00
		1'500.00
		200.00
		500.00
	700.00	
	197'000.00	197'000.00

## Bilanz per 31.12.2023

	Aktiven	Passiven
Kasse Fr.	902.70	
Kasse €	674.31	
Sparheft BKB	2'488.96	
Postcheckkonto	36'026.86	
Transitorische Aktive	0.00	
Immobilien	4'000.00	
Kreditoren		12'802.80
Sonstige Verbindlichkeiten		2'420.00
*+ Rückstellung Proj. 2023		1'300.00
Rückstellungen Proj. Garten		2'808.00
Rückstellungen Proj. Mädchentreff		460.00
Rückstellung Renovation		18'000.00
Kapital		5'351.94
Gewinn pro 2023		950.09
	44'092.83	44'092.83

# Revisorenbericht Buchhaltungsjahr 2023

Doris Bouverat  
Horburgstrasse 33  
4057 Basel

Franz Xaver Suter  
Augsterweg 15  
4058 Basel

## BERICHT DER REVISIONSSTELLE

An die Mitglieder des  
Verein Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen  
Basel

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Vereins Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen Basel, für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr 2023 mittels Stichproben geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Überprüfungen haben gezeigt, dass die Bilanz und die Betriebsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen und die Buchhaltung ordnungsgemäss und sauber geführt wurde.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung empfehlen wir:

- a) Die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.
- b) Dem Vorstand bzw. Kassier die Décharge zu erteilen.

1. Revisorin  
Doris Bouverat

*Doris Bouverat*

Basel, den 17.4.24

Beilage: Jahresrechnung 2023

2. Revisor  
Franz Xaver Suter

*F. X. Suter*

Basel, den 17.4.2024

# Impressionen von unseren Anlässen im 2023



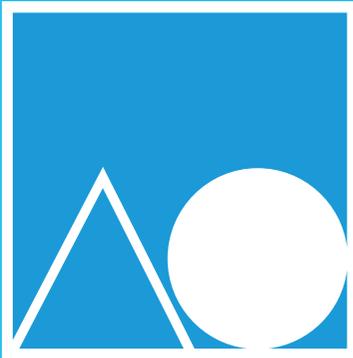
Unsere Sponsoren für den Jahresbericht 2023

*top* **pharm**

Bäumlihof Apotheke

Bäumlihofstrasse 146, 4058 Basel | 061 601 14 28

info@baeumlihof-apotheke.ch | www.baeumlihof-apotheke.ch



planung · ausführung · service

H A U S T E C H N I K

**DANZEISEN**  
**SÖHNE AG**

sanitär spenglerei blitzschutz flachdach

**Basel** 061 695 87 87 **Reinach** 061 711 62 62

**www.danzeisenag.ch**



Quartiertreffpunkt  
Hirzbrunnen

## Kontakt

**Verein Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen QTP H**

Im Rheinacker 15

4058 Basel

+41 (0)61 601 50 30

+41 (0)76 568 50 30

hirzbrunnen@qtp-basel.ch

qtp-basel.ch/hirzbrunnen

## Anreise mit den öffentlichen Verkehrsmitteln:

Mit den Buslinien 31 und 38 bis Haltestelle  
Basel/Allmendstrasse.

Von dort aus sind es noch drei Gehminuten  
bis zum Quartiertreffpunkt.

## Anreise mit dem Auto:

Wir haben sechs eigene  
Parkplätze direkt vor dem Haus.

Unsere Website



Unser Programm

